

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969.

23 MAI 1969.

PROJET DE LOI

relatif à la pension de certains membres du personnel de l'enseignement de l'Etat et de l'enseignement subventionné.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les lois et arrêtés royaux régissant la pension des membres du personnel de l'enseignement officiel et subventionné remontent à une époque lointaine. Si l'on excepte la loi du 30 janvier 1954 sur la pension du personnel de l'enseignement technique privé subventionné et celle du 29 mai 1959 qui a consacré le Pacte scolaire et dont les articles 40 et 47 définissent la situation des agents de l'enseignement subventionné pour lesquels aucun régime de pension à charge du Trésor public n'existait au 1^{er} septembre 1958, ces dispositions sont antérieures à la seconde guerre mondiale, et certaines, parmi les plus importantes, datent de la seconde moitié du siècle dernier. Il n'est donc pas étonnant que, sur nombre de points, elles ne soient plus adaptées à l'évolution récente de l'organisation de l'enseignement. Divers établissements d'instruction, comme les écoles normales des humanités et des sciences, n'existent plus depuis longtemps. D'autres ont été nouvellement créés, par exemple les écoles primaires et gardiennes autonomes de l'Etat. Les statuts du personnel ont été remaniés : aux anciennes catégories d'agents intérimaires, provisoires et définitifs ont succédé, dans l'enseignement de l'Etat, celles de temporaires, stagiaires et définitifs. Une longue application de textes anciens et partiellement inadaptés aux situations nouvelles a entraîné des variations de jurisprudence et des divergences d'interprétation entre l'Administration et la Cour des comptes. C'est ainsi que le Haut Collège, après avoir admis pendant des dizaines d'années l'attribution de pensions aux personnes nommées à titre provisoire dans un emploi vacant, a subitement changé d'attitude et se refuse, depuis lors, à s'associer à la liquidation des pensions de l'espèce. Des difficultés semblables se sont élevées à propos des agents

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969.

23 MEI 1969.

WETSONTWERP

betreffende het pensioen van sommige leden van het personeel van het onderwijs van de Staat en van het gesubsidieerd onderwijs.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wetten en koninklijke besluiten waardoor het pensioen van de leden van het personeel van het officieel en gesubsidieerd onderwijs wordt geregeld, zijn van oude datum. Met uitzondering van de wet van 30 januari 1954 tot regeling van het pensioen der leden van het personeel van het gesubsidieerd privé technisch onderwijs, en van die van 29 mei 1959 die het Schoolpact heeft bekrachtigd en waarvan de artikelen 40 en 47 de toestand bepalen van de personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs voor wie geen enkel pensioenstelsel ten laste van de Openbare Schatkist bestond vóór 1 september 1958, dateren die bepalingen van vóór de tweede wereldoorlog, en sommige, waaronder zeer belangrijke, van de tweede helft van de vorige eeuw. Het is dus heel begrijpelijk dat, op veel punten, die wetten en besluiten niet meer aan de recente evolutie van de organisatie van het onderwijs zijn aangepast. Verschillende onderwijsinrichtingen zoals de normaalscholen voor humaniora en voor wetenschappen bestaan al lang niet meer. Andere werden pas ingesteld, bijvoorbeeld de autonome lagere en kleuterscholen van de Staat. De statuten van het personeel werden omgewerkt : de oude categorieën van ad interim, voorlopig of definitief benoemde personeelsleden, zijn in het Rijksonderwijs vervangen door die van tijdelijke personeelsleden, stagiairs en in vast verband benoemde personeelsleden. Een langdurige toepassing van oude en gedeeltelijk onaangepaste teksten op de nieuwe toestanden heeft variaties in rechtspraak en interpretatieverschillen tussen de Administratie en het Rekenhof doen ontstaan. Alzo heeft het Hoog College, na gedurende tientallen jaren de toekenning van pensioenen aan voorlopig benoemde personen in een vacante betrekking te hebben aangenomen, opeens zijn hou-

« intérimaires permanents ». L'un des précédents gouvernements avait élaboré en cette matière un projet de loi devenu caduc par suite de la dissolution des Chambres en 1965.

Le projet soumis à vos délibérations a pour but de trancher définitivement les questions controversées, de formuler des règles visant expressément les bases de calcul de la pension des membres du personnel de l'enseignement primaire et gardien autonome de l'Etat, de consacrer le droit à pension des stagiaires et de permettre au Roi de régler les situations analogues qui se présenteraient dans l'enseignement subventionné.

EXAMEN DES ARTICLES

L'article 1^{er} du projet tend à résoudre certaines difficultés surgies lors de l'établissement des premières pensions de retraite allouées à des instituteurs et institutrices ayant terminé leur carrière dans les écoles primaires ou gardiennes autonomes de l'Etat.

En effet, l'article 2 de la loi du 18 mai 1912 prévoit que la pension de retraite des instituteurs de l'enseignement primaire et gardien est liquidée à raison d'1/50 du revenu moyen de base pour chaque année de service admissible. Mais la disposition dont il s'agit, en énumérant limitativement les catégories de bénéficiaires de l'avantage prévu, ne pouvait faire allusion aux membres du corps enseignant des écoles primaires et gardiennes autonomes de l'Etat, inexistantes à l'époque.

Il s'ensuit qu'à défaut d'une loi visant expressément leur cas, les intéressés ne pourraient prétendre qu'au tantième d'1/55, applicable au calcul de la pension de tous les enseignants autres que les instituteurs cités à l'article 2 de la loi précitée; quant aux concierges desdits établissements, qui, du point de vue de la retraite, sont traités comme des membres du personnel administratif, ils n'auraient droit qu'à une pension calculée au 1/60, alors que leurs collègues des autres institutions d'enseignement de l'Etat et des communes bénéficient, en vertu de la législation actuellement en vigueur, du tantième général d'1/55.

L'article 1^{er} du présent projet n'a d'autre but que de régler une situation que le législateur ne pouvait prévoir; cependant, à cette occasion, il a paru opportun de remanier complètement le libellé de l'article 2 de la loi du 18 mai 1912, dont la terminologie désuète ne répondait plus à la structure actuelle de l'enseignement.

L'article 2 règle la situation des membres stagiaires du corps enseignant. Le statut du personnel enseignant de l'Etat, qui fait l'objet de l'arrêté royal du 29 août 1966, range, en effet, ce personnel en trois catégories : agents temporaires, agents stagiaires, agents définitifs. En vue de l'octroi de la pension à charge du Trésor public, une nomination à titre définitif est normalement requise. Mais une nomination en stage est considérée, à cet égard, comme équivalente à la nomination définitive. Ce principe, formulé par l'article 32 de la loi du 2 août 1955, concerne les agents dont le statut prévoyait à l'époque un stage préalable à la nomination à titre définitif. Il se pourrait que son application aux stagiaires de l'enseignement de l'Etat soit contestée. L'article 2, alinéa 1^{er}, a pour but de lever les doutes qui subsisteraient à ce sujet.

ding gewijzigd en, sedertdien, geweigerd akkoord te gaan met de vereffening van dergelijke pensioenen. Gelijkaardige moeilijkheden zijn gerezen in verband met de « permanent waarnemende » personeelsleden. Een van de vorige regeringen had dienaangaande een wetsontwerp opgesteld dat is vervallen ingevolge de Kamerontbinding van 1965.

Het ontwerp dat u ter beraadslaging wordt voorgelegd, heeft voor doel definitief een einde te stellen aan de tegenstrijdigheden, bovendien regels op te stellen die uitdrukkelijk betrekking hebben op de berekeningsgrondslagen van het pensioen van de personeelsleden van het autonoom lager en kleuteronderwijs van de Staat, voorts het recht op pensioen van de stagiairs te bekrachtigen en ten slotte de Koning in staat te stellen de toestanden van dezelfde aard die zich in het gesubsidieerd onderwijs zouden kunnen voordoen, te regelen.

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELN

Artikel 1 van het ontwerp strekt ertoe sommige moeilijkheden op te lossen die gerezen zijn bij het vaststellen van de eerste rustpensioenen verleend aan onderwijzers en onderwijzeressen die hun loopbaan in de autonome lagere en kleuterscholen van de Staat hebben beëindigd.

Artikel 2 van de wet van 18 mei 1912 schrijft inderdaad voor dat het rustpensioen van de onderwijzers van het lager en kleuteronderwijs wordt vereffend naar rato van 1/50 van het gemiddelde basisinkomen voor elk aanneembaar dienstjaar. Maar de bepaling in kwestie, die beperkend de categorieën van rechthebbenden op het ingestelde voordeel opsomt, kon geen melding maken van de leden van het onderwijzend personeel van de autonome lagere en kleuterscholen van de Staat, aangezien die scholen op dat tijdstip niet bestonden.

Hieruit vloeit voort dat, bij ontstentenis van een wet waarbij uitdrukkelijk hun geval wordt bedoeld, de betrokkenen slechts aanspraak zouden kunnen maken op de breuk 1/55, van toepassing bij de berekening van het pensioen van al de leden van het onderwijzend personeel, met uitzondering van de onderwijzers vermeld in artikel 2 van de voornoemde wet; de huishoudhouders van de bedoelde inrichtingen, die inzake het rustpensioen, als leden van het administratief personeel worden behandeld, zouden slechts recht hebben op een pensioen berekend aan 1/60, terwijl hun collega's van de andere onderwijsinstellingen van de Staat en van de gemeenten, krachtens de thans geldende wetgeving, de algemene breuk 1/55 genieten.

Artikel 1 van dit ontwerp heeft geen ander doel dan een toestand te regelen die de Wetgever niet kon voorzien; maar bij die gelegenheid, is het wenselijk gebleken de tekst van artikel 2 van de wet van 18 mei 1912, waarvan de verouderde terminologie niet meer beantwoordt aan de huidige structuur van het onderwijs, volledig om te werken.

Artikel 2 regelt de toestand van de stagedoende leden van het onderwijzend personeel. Het statuut van het onderwijzend personeel van de Staat, dat het voorwerp is van het koninklijk besluit van 29 augustus 1966, deelt inderdaad dat personeel in drie categorieën in : tijdelijke personeelsleden, stagiairs, in vast verband benoemde personeelsleden. Voor de toekenning van het pensioen ten laste van de Openbare Schatkist wordt gewoonlijk een definitieve benoeming geëist. Maar een benoeming als stagiair wordt dienaangaande beschouwd als gelijk aan een definitieve benoeming. Dat principe, ingesteld bij artikel 32 van de wet van 2 augustus 1955, heeft betrekking op de personeelsleden wier statuut destijds een aan de definitieve benoeming voorafgaande stage voorschreef. Het zou kunnen dat de toepassing ervan op de stagiairs van het Rijksonderwijs zou worden betwist. Artikel 2, 1^{ste} lid, heeft voor doel de twijfel die dienaangaande zou bestaan, op te heffen.

En vertu du principe de l'égalité des deux réseaux d'enseignement, découlant du Pacte scolaire, le personnel de l'enseignement subventionné doit pouvoir bénéficier de la même assimilation, aux conditions qui seront définies par le Roi. Cette mesure fait l'objet du 2^e alinéa.

L'article 3 tend à résoudre le différend qui oppose la Cour des comptes au Département des Finances sur la question du droit à la pension des membres du corps enseignant nommés en qualité d'intérimaires permanents ou à titre provisoire dans un emploi vacant.

Si ces agents font partie du personnel enseignant de l'Etat, la nomination reçue en cette qualité est assimilée à la nomination définitive pour l'application des lois sur les pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public (alinéa 1^{er}).

Il importe de souligner qu'en ce qui concerne les personnes nommées à titre provisoire dans un emploi vacant, leur rémunération a toujours donné lieu, depuis plus de quarante ans, à des retenues, opérées d'abord au profit des Caisses des Veuves et Orphelins établies en exécution des lois du 21 juillet 1844 et du 16 mai 1876, puis d'un fonds unique des pensions de survie qui a été substitué aux organismes de prévoyance dissous en exécution de l'arrêté royal n° 221 du 27 décembre 1935.

Quant aux intérimaires permanents — appellation qui correspond aux stagiaires actuels — leur traitement était soumis à retenues depuis le 1^{er} janvier 1959, à la suite d'une décision du Conseil des Ministres, prise le 19 décembre précédent, en attendant qu'une loi consacre le droit à pension des intéressés. L'on a vu plus haut que le projet qui traduisait concrètement les intentions du Gouvernement à cet égard a été frappé de caducité.

Aux termes de l'article 3, alinéa 2 du projet actuel, le Roi pourra procéder à semblable assimilation aux agents définitifs, en faveur des membres de l'enseignement subventionné qui se trouvent dans une situation analogue à celle des intérimaires permanents et des personnes nommées provisoirement dans un emploi vacant de l'enseignement de l'Etat.

L'alinéa 3 valide, au regard de la pension de survie, les retenues sur traitement effectuées dans les circonstances précisées ci-dessus.

L'article 4 abroge une disposition légale qui deviendra inutile par suite de l'adoption de l'article 1^{er} du projet.

Les alinéas 3 et 4 de l'article 2 de la loi du 10 juin 1937 attribuaient le tantième d'1/50 aux services rendus dans les écoles primaires et gardiennes en qualité d'instituteur, d'institutrice, et de chargé de cours ou de maître spécial pourvu du diplôme d'instituteur ou de régent ou d'un titre équivalent et rétribués à raison de 4 p.c. du traitement des instituteurs par heure hebdomadaire de cours.

Les services rendus dans les autres établissements étaient comptés au 1/55.

Le nouvel article 2, inséré dans la loi du 18 mai 1912 par l'article 1^{er} du projet, prévoit le 1/50 en faveur des membres du personnel de l'enseignement primaire et gardien détenteurs des titres requis ou de titres « qui ont été admis ». Il s'agit, en premier lieu, des instituteurs et institutrices, titulaires, suivant le cas, du diplôme exigé d'instituteur ou d'institutrice primaire, ou d'institutrice gardienne, et aussi des régents ou des agrégés de l'enseignement moyen du degré inférieur non pourvus du diplôme d'instituteur, et qui

Krachtens het principe van de gelijkheid van de twee onderwijssectoren, dat uit het Schoolpact voortvloeit, moet het personeel van het gesubsidieerd onderwijs dezelfde gelijkstelling kunnen genieten onder de voorwaarden die door de Koning zullen worden bepaald. Hiertoe strekt het tweede lid.

Artikel 3 beoogt een oplossing te geven aan een onenigheid tussen het Rekenhof en het Departement van Financiën inzake het recht op pensioen van de leden van het onderwijzend personeel die benoemd zijn als permanent waarnemenden of die voorlopig benoemd zijn in een vacante betrekking.

Indien die personeelsleden deel uitmaken van het onderwijzend personeel van de Staat, wordt de in die hoedanigheid verkregen benoeming gelijkgesteld met de definitieve benoeming voor de toepassing van de wetten op de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist (1^{ste} lid).

Wat de voorlopig benoemden in een vacante betrekking betreft, moet worden onderstreept dat hun bezoldiging sedert meer dan tachtig jaar steeds onderworpen is geweest aan inhoudingen vooreerst ten bate van de Kassen voor Weduwen en Wezen opgericht in uitvoering van de wetten van 21 juli 1844 en van 16 mei 1876 en vervolgens ten bate van een enig fonds voor overlevingspensioenen dat in de plaats is gesteld van de verzekeringsinstellingen die in uitvoering van het koninklijk besluit n° 221 van 27 december 1935 werden ontbonden.

Op de wedde der permanent waarnemenden, welke benaming overeenstemt met de huidige stagiairs, werd de inhouding toegepast sedert 1 januari 1959 ten gevolge van een beslissing van de Ministerraad getroffen op 19 december 1958, in afwachting dat een wet het recht op pensioen van de betrokkenen zou bekrachtigen. Hierboven werd reeds vermeld dat het ontwerp, dat concreet de inzichten van de Regering dienaangaande weergaf, vervallen is.

Krachtens artikel 3, 2^o lid van dit ontwerp zal de Koning dergelijke gelijkstelling met de in vast verband benoemde personeelsleden kunnen instellen ten gunst van de leden van het gesubsidieerd onderwijs die zich in een toestand gelijk aan die van de permanent waarnemenden en van de voorlopig benoemden in een vacante betrekking van het Rijksonderwijs bevinden.

Het 3^o lid valideert ten opzichte van het overlevingspensioen de inhoudingen op wedden uitgevoerd onder de hiervoor aangehaalde omstandigheden.

Artikel 4 heft een wettelijke bepaling op die ten gevolge van het aanvaarden van artikel 1 van het ontwerp zonder nut is geworden.

Het 3^o en het 4^o lid van artikel 2 van de wet van 10 juni 1937 kenden de breuk 1/50 toe voor diensttijd doorgebracht in de lagere en kleuterscholen als onderwijzer, onderwijzeres en lesgever of bijzonder leermeester in het bezit van het diploma van onderwijzer of van regent of van een gelijkwaardige titel en aanleiding gevende tot de wedde berekend op de voet van 4 t.h. van het inkomen der onderwijzers per wekelijks uur les.

Diensttijd doorgebracht in de overige inrichtingen telt mee voor 1/55.

Het nieuwe artikel 2, ingevoegd in de wet van 18 mei 1912 bij artikel 1 van het ontwerp, schrijft de breuk 1/50 voor ten behoeve van de personeelsleden van het lager en kleuteronderwijs die houder zijn van de vereiste getuigschriften of van getuigschriften « die werden aangenomen ». Het gaat in de eerste plaats om de onderwijzers en onderwijzeressen die volgens het geval, houder van het vereiste diploma van lager onderwijzer of onderwijzeres, of van kleuteronderwijzeres zijn, en ook om de regenten of om de

ont été admis à enseigner dans les écoles primaires. De même, les maîtres spéciaux possédant le titre requis pour l'enseignement de leur discipline, ou un titre qui a été admis, bénéficieront du tantième d'1/50 (alinéa 1^{er}).

Les membres de l'enseignement primaire et gardien qui ne remplissent pas cette condition ne pourront prétendre qu'au 1/55 (alinéa 2).

La condition de diplôme étant remplie, le tantième d'1/50 est accordé à raison des services rendus, dans les emplois visés à l'alinéa 1^{er} du nouvel article 2, par les personnes qui y terminent leur carrière ou qui peuvent prétendre, à un autre titre, à la pension de retraite servie par l'Etat.

L'article 5 prévoit que les nouvelles dispositions produiront leurs effets au 1^{er} septembre 1956. Cette date coïncide avec la création de la première école primaire autonome de l'Etat. Elle implique, d'autre part, une rétroactivité nécessaire et suffisante pour régler les cas de pensions allouées à des membres du personnel enseignant nommés en qualité d'interimaires permanents ou à titre provisoire dans un emploi vacant.

Ainsi se trouvera réalisée une mise à jour de la législation, qui s'imposait depuis longtemps en raison des situations anormales et inéquitables qui étaient nées de l'absence de textes précis appropriés aux nouvelles modalités de l'organisation de l'enseignement tant officiel que subventionné.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

geaggregeerden van het secundair onderwijs van de lagere graad zonder onderwijzersdiploma, die werden aangeworven om te onderwijzen in de lagere scholen. Evenzo zullen de bijzondere leermeesters die het vereiste getuigschrift bezitten voor het onderwijs in hun vak of een getuigschrift dat werd aangenomen, de breuk 1/50 (1^{ste} lid) genieten.

De leden van het lager en kleuteronderwijs die deze voorwaarde niet vervullen, zullen slechts aanspraak kunnen maken op de breuk 1/55 (2^{de} lid).

Indien de voorwaarde inzake diploma vervuld is, wordt de breuk 1/50 toegekend voor de dienst vervuld in de bij het 1^{ste} lid van het nieuwe artikel 2 bedoelde betrekkingen, door de personen die er hun loopbaan beëindigen of die, uit hoofde van een ander recht, op een door de Staat betaald rustpensioen aanspraak kunnen maken.

Artikel 5 schrijft voor dat de nieuwe bepalingen uitwerking zullen hebben op 1 september 1956. Die datum valt samen met de instelling van de eerste autonome lagere Rijksschool. Hij houdt bovendien een terugwerkende kracht in, nodig en voldoende om de gevallen te regelen waarin pensioenen werden toegekend aan leden van het onderwijzend personeel benoemd als permanent waarnemenden of als voorlopig benoemden in een vacante betrekking.

Aldus zal een aanpassing van de wetgeving worden gerealiseerd die sedert geruime tijd noodzakelijk was gezien de abnormale en onbillijke toestanden die waren ontstaan bij ontstentenis van nauwkeurige teksten die aan de nieuwe bepalingen betreffende de organisatie van zowel het officieel als het gesubsidieerd onderwijs waren aangepast.

De Vice-Eerste-Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre du Budget le 4 mars 1969, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relatif à la pension de certains membres du personnel de l'enseignement de l'Etat et de l'enseignement subventionné », a donné le 18 mars 1969 l'avis suivant :

Dans les formules de proposition et de présentation du projet de loi ainsi que dans le contreseing, doit figurer l'indication du « Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget ».

Article 1^{er} du projet.

L'alinéa 1^{er} du texte nouveau destiné à remplacer l'article 2 de la loi du 18 mai 1912 pourrait être interprété comme n'exigeant pas, pour l'octroi du tantième préférentiel de 1/50, que les membres laïcs de l'enseignement subventionné soient « porteurs des titres requis ou de titres qui ont été admis ».

Telle n'est pas l'intention du Gouvernement.

Par ailleurs, l'abrogation de l'article 2, alinéas 3 et 4, de la loi du 10 juin 1937, prévue par l'article 4 du projet, pourrait faire douter de la conservation du tantième préférentiel en cas de nomination à une autre fonction publique.

Compte tenu des observations qui précèdent, le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

Article 1^{er}. — L'article 2 de la loi du 18 mai 1912 relative aux pensions du personnel enseignant est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. — Pour la liquidation de la pension à charge du Trésor public des membres du personnel directeur et enseignant des établissements, écoles et sections de l'enseignement primaire et gardien, porteurs des titres requis ou de titres qui ont été admis pour exercer ces emplois, chaque année de service est comptée pour 1/50 du traitement qui sert de base au calcul de la pension, en faveur :

- » a) des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, des provinces et des communes;
- » b) des membres laïcs de l'enseignement libre subventionné par l'Etat.

» Pour les autres membres du personnel directeur et enseignant desdits établissements, écoles et sections et pour le personnel administratif rémunéré par l'Etat ou les communes, ou subventionné par l'Etat, chaque année de service est comptée pour 1/55 du traitement qui sert de base au calcul de la pension.

» Les tantièmes prévus aux alinéas 1^{er} et 2 restent d'application lorsque les intéressés obtiennent en une autre qualité, une pension à charge du Trésor public pour laquelle ces services sont reconnus admissibles. »

Article 3 du projet.

L'alinéa 3 de l'article 3 serait mieux rédigé comme suit :

« Sont considérées comme régulières pour l'octroi et le calcul de la pension de survie, les retenues qui ont été effectuées sur les traitements des intéressés et versées au Trésor public. »

La chambre était composée de

MM. :

G. VAN BUNNEN, *conseiller d'Etat, président*;
J. MASQUELIN,

Madame :

G. CISELET, *conseillers d'Etat*;

MM. :

R. PIRSON,
M. VERSCHOLDEN, *assesseurs de la section de législation*;
G. DE LEUZE, *greffier adjoint, greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut de l'auditeur général.

Le Greffier,
(s.) G. DE LEUZE.

Le Président,
(s.) G. VAN BUNNEN.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 4^e maart 1969 door de Minister van Begroting verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende het pensioen van sommige leden van het personeel van het onderwijs van de Staat en van het gesubsidieerd onderwijs » heeft de 18^e maart 1969 het volgende advies gegeven :

In het voordrachtformulier, het indieningsformulier en de medeonder-tekening moet de « Vice-Eerste-Minister en Minister van Begroting » worden vermeld.

Artikel 1 van het ontwerp.

Het eerste lid van de nieuwe tekst die in de plaats moet komen van artikel 2 van de wet van 18 mei 1912, zou zo kunnen worden geïnterpreteerd dat het lekenpersoneel van het gesubsidieerd onderwijs voor de toekenning van de preferentiële breuk 1/50 geen « houder van de vereiste getuigschriften of van getuigschriften die werden aangenomen » hoeft te zijn.

Zo bedoelt de Regering het niet.

Anderzijds kan de opheffing van artikel 2, derde en vierde lid, van de wet van 10 juni 1937, door artikel 4 van het ontwerp, twijfel wekken omtrent het behoud van die breuk in geval van benoeming tot een ander openbaar ambt.

Met inachtneming van deze opmerkingen wordt de volgende tekst voorgesteld :

Artikel 1. — Artikel 2 van de wet van 18 mei 1912 betreffende de pensioenen van het onderwijzend personeel wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 2. — Voor het vereffenen van het ten laste van de Staatskas komend pensioen van leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel van inrichtingen, scholen en afdelingen van het lager en kleuteronderwijs, die houder zijn van de vereiste getuigschriften of van getuigschriften welke voor de uitoefening van die betrekkingen werden aangenomen, telt elk dienstjaar voor 1/50 van de jaarwedde die tot grondslag dient voor het berekenen van het pensioen, ten gunste van :

- » a) de leden van het personeel van het onderwijs van Staat, provincies en gemeenten;
- » b) het lekenpersoneel van het door de Staat gesubsidieerde vrij onderwijs.

» Voor de andere leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel van die inrichtingen, scholen en afdelingen en voor het door de Staat of gemeenten bezoldigd of door de Staat gesubsidieerd administratief personeel, telt elk dienstjaar voor 1/55 van de jaarwedde die tot grondslag dient voor het berekenen van het pensioen.

» De in het eerste en het tweede lid genoemde breuken blijven van toepassing wanneer de betrokkenen in een andere hoedanigheid een pensioen ten laste van de Staatskas verkrijgen, waarvoor die diensten aanneembaar worden geacht. »

Artikel 3 van het ontwerp.

Het derde lid van artikel 3 zou beter als volgt worden gelezen :

« De afhoudingen die op de wedden van de betrokkenen gedaan en in de Staatskas gestort zijn, worden voor de toekenning en de berekening van het overlevingspensioen als regelmatig beschouwd. »

De kamer was samengesteld uit

de Heren :

G. VAN BUNNEN, *staatsraad, voorzitter*;
J. MASQUELIN,

Mevrouw :

G. CISELET, *staatsraden*;

de Heren :

R. PIRSON,
M. VERSCHOLDEN, *bijzitters van de afdeling wetgeving*;
G. DE LEUZE, *adjunct-griffier, griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituu-
t-auditeur-generaal.

De Griffier,
(get.) G. DE LEUZE.

De Voorzitter,
(get.) G. VAN BUNNEN.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Nos Ministres de l'Education nationale, de Notre Ministre de la Culture française et de Notre Ministre de la Culture néerlandaise.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}.

L'article 2 de la loi du 18 mai 1912 relative aux pensions du personnel enseignant est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. — Pour la liquidation de la pension à charge du Trésor public des membres du personnel directeur et enseignant des établissements, écoles et sections de l'enseignement primaire et gardien, porteurs des titres requis ou de titres qui ont été admis pour exercer ces emplois, chaque année de service est comptée pour 1/50 du traitement qui sert de base au calcul de la pension, en faveur :

- » a) des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, des provinces et des communes;
- » b) des membres laïcs de l'enseignement libre subventionné par l'Etat.

» Pour les autres membres du personnel directeur et enseignant desdits établissements, écoles et sections et pour le personnel administratif rémunéré par l'Etat ou les communes, ou subventionné par l'Etat, chaque année de service est comptée pour 1/55 du traitement qui sert de base au calcul de la pension.

» Les tantièmes prévus aux alinéas 1^{er} et 2 restent d'application lorsque les intéressés obtiennent en une autre qualité, une pension à charge du Trésor public pour laquelle ces services sont reconnus admissibles. »

Art. 2.

Les membres du personnel de l'enseignement de l'Etat admis en qualité de stagiaires sont assimilés aux membres nommés à titre définitif.

Le Roi fixe les conditions auxquelles les membres du personnel directeur et enseignant et les surveillants-éducateurs des établissements d'enseignement subventionnés peuvent bénéficier d'une assimilation analogue.

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste-Minister en Minister van Begroting, van Onze Ministers van Nationale Opvoeding, van Onze Minister van Franse Cultuur en van Onze Minister van Nederlandse Cultuur,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste-Minister en Minister van Begroting is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

Artikel 2 van de wet van 18 mei 1912 betreffende de pensioenen van het onderwijzend personeel wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 2. — Voor het vereffenen van het ten laste van de Staatskas komend pensioen van leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel van inrichtingen, scholen en afdelingen van het lager en kleuteronderwijs, die houder zijn van de vereiste getuigschriften of van getuigschriften welke voor de uitoefening van die betrekkingen werden aangenomen, telt elk dienstjaar voor 1/50 van de jaarwedde die tot grondslag dient voor het berekenen van het pensioen, ten gunste van :

- » a) de leden van het personeel van het onderwijs van Staat, provincies en gemeenten;
- » b) het lekenpersoneel van het door de Staat gesubsidieerde vrij onderwijs.

» Voor de andere leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel van die inrichtingen, scholen en afdelingen en voor het door de Staat of gemeenten bezoldigd of door de Staat gesubsidieerd administratief personeel, telt elk dienstjaar voor 1/55 van de jaarwedde die tot grondslag dient voor het berekenen van het pensioen.

» De in het eerste en het tweede lid genoemde breuken blijven van toepassing wanneer de betrokkenen in een andere hoedanigheid een pensioen ten laste van de Staatskas verkrijgen, waarvoor die diensten aanneembaar worden geacht. »

Art. 2.

De als stagiair aangestelde personeelsleden van het Rijksonderwijs worden met in vast verband benoemde personeelsleden gelijkgesteld.

De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en de studiemeesters-opvoeders van de gesubsidieerde onderwijsinrichtingen een gelijkstelling van dezelfde aard kunnen genieten.

Art. 3.

L'assimilation prévue à l'article 2, alinéa 1^{er}, est également appliquée, à titre transitoire, aux membres du personnel de l'enseignement de l'Etat qui, avant le 1^{er} septembre 1966, ont exercé des fonctions en qualité d'intérimaires permanents, ou en vertu d'une nomination à titre provisoire dans un emploi vacant.

Le Roi peut procéder à la même assimilation à l'égard des membres du personnel de l'enseignement subventionné qui se sont trouvés dans une situation analogue.

Sont considérées comme régulières pour l'octroi et le calcul de la pension de survie, les retenues qui ont été effectuées sur les traitements des intéressés et versées au Trésor public.

Art. 4.

L'article 2, alinéas 3 et 4, de la loi du 10 juin 1937 relative aux pensions et à la mise en disponibilité des membres du personnel enseignant des écoles adoptées et adoptables, ainsi que des écoles normales libres agréées, modifié par l'article 2 de la loi du 18 juillet 1962, est abrogé.

Art. 5.

La présente loi produit ses effets le 1^{er} septembre 1956.

Donné à Bruxelles, le 16 mai 1969.

Art. 3.

Bij wijze van overgangsmaatregel geldt de gelijkstelling waarin art. 2, 1^{ste} lid voorziet, ook ten aanzien van personeelsleden van het Rijksonderwijs die vóór 1 september 1966, een ambt permanent waarnemend hebben uitgeoefend dan wel krachtens een voorlopige benoeming in een vacante betrekking.

De Koning kan in dezelfde gelijkstelling voorzien ten aanzien van de personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs die zich in een gelijkaardige toestand hebben bevonden.

De afhoudingen die op de wedden van de betrokkenen gedaan en in de Staatskas gestort zijn, worden voor de toekenning en de berekening van het overlevingspensioen als regelmatig beschouwd.

Art. 4.

Artikel 2, lid 3 en lid 4, van de wet van 10 juni 1937 inzake de pensioenen en de terbeschikkingstelling van de leden van het onderwijzend personeel der aangenomen en aanneembare scholen, zomede van de erkende vrije normaalscholen, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 18 juli 1962, wordt opgeheven.

Art. 5.

Deze wet heeft uitwerking op 1 september 1956.

Gegeven te Brussel, 16 mei 1969.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

A. COOLS.

Le Ministre de l'Education nationale,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. DUBOIS.

Le Ministre de la Culture française,

A. PARISIS.

Le Ministre de la Culture néerlandaise,

F. VAN MECHELEN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste-Minister en Minister van Begroting,

De Minister van Nationale Opvoeding,

De Minister van Nationale Opvoeding,

De Minister van Franse Cultuur,

De Minister van Nederlandse Cultuur,